
UNIVERSITY OF
LIBRARY
2nd Session, 51st Legislature,
New Brunswick,
38 Elizabeth II, 1989

2^e session, 51^e législature,
Nouveau-Brunswick,
38 Elizabeth II, 1989

35

BILL

PROJET DE LOI

**AN ACT TO AMEND
AN ACT TO AMEND THE
SOCIAL SERVICES AND
EDUCATION TAX ACT**

**LOI MODIFIANT LA
LOI MODIFIANT LA LOI SUR LA
TAXE POUR LES SERVICES SOCIAUX
ET L'ÉDUCATION**

HON. ALLAN MAHER

L'HON. ALLAN MAHER

EXPLANATORY NOTES

Section 1

A provision is added respecting the suspension, cancellation or reinstatement of the registration of a person as a farmer, fisherman, silviculturist, wood producer or aquaculturist for the purposes of the *Social Services and Education Tax Act*.

Section 2

Regulation-making powers are added respecting the suspension, cancellation and reinstatement of the registration of a person as a farmer, fisherman, silviculturist, wood producer or aquaculturist for the purposes of the *Social Services and Education Tax Act*.

NOTES EXPLICATIVES

Article 1

Une disposition est ajoutée concernant la suspension, l'annulation ou le rétablissement de l'enregistrement d'une personne comme cultivateur, pêcheur, silviculteur, producteur de bois ou aquaculteur aux fins de la *Loi sur la taxe pour les services sociaux et l'éducation*.

Article 2

Une disposition habilitante du pouvoir réglementaire est ajoutée concernant la suspension, l'annulation et le rétablissement de l'enregistrement d'une personne comme cultivateur, pêcheur, silviculteur, producteur de bois ou aquaculteur aux fins de la *Loi sur la taxe pour les services sociaux et l'éducation*.

**An Act to Amend
An Act to Amend the
Social Services and Education Tax Act**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

1 *Section 3 of An Act to Amend the Social Services and Education Tax Act, chapter 43 of the Acts of New Brunswick, 1988, is amended by adding after section 11.02 as enacted by section 3 the following:*

11.03 The registration of a person for the purposes of this Act as a farmer, fisherman, silviculturist, wood producer or aquaculturist, as the case may be, may be suspended, cancelled or reinstated in accordance with the regulations.

2 *Paragraph 6(a) of the Act is amended by adding after paragraph (d.5) as enacted by paragraph 6(a) the following:*

(d.6) respecting the suspension, cancellation and reinstatement of the registration of a person for the purposes of this Act as a farmer, fisherman, silviculturist, wood producer or aquaculturist, as the case may be;

**Loi modifiant la
Loi modifiant la Loi sur la taxe pour
les services sociaux et l'éducation**

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

1 *L'article 3 de la Loi modifiant la Loi sur la taxe pour les services sociaux et l'éducation, chapitre 43 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1988, est modifié par l'adjonction après l'article 11.02 tel que décrété par l'article 3 de ce qui suit:*

11.03 L'enregistrement d'une personne aux fins de la présente loi en tant qu'agriculteur, que pêcheur, que silviculteur, que producteur de bois ou qu'aquaculteur, selon le cas, peut être suspendu, annulé ou rétabli conformément aux règlements.

2 *L'alinéa 6a) de la Loi est modifié par l'adjonction après l'alinéa d.5) tel que décrété par l'alinéa 6a) de ce qui suit:*

d.6) concernant la suspension, l'annulation et le rétablissement de l'enregistrement d'une personne aux fins de la présente loi en tant qu'agriculteur, que pêcheur, que silviculteur, que producteur de bois ou qu'aquaculteur, selon le cas;